

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 20 (2007)  
**Heft:** [11]: Wohnzukunft in Zürich : ein Wettbewerb

**Artikel:** Die Prämierten : "Kodex" statt Gesetz  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-123331>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# «Kodex» statt Gesetz

Der «Kodex» preist sich als Handbuch zur Qualitätssicherung im zukünftigen Wohnungsbau an. Es lässt keine Wünsche offen: Alles, von den Geranien bis zur Wäscheleine, kommt darin vor. Schnell entpuppt sich das Buch als vielschichtiges, manchmal augenzwinkerndes Kompendium.

• Das handliche Büchlein, 156 Seiten dick, heisst «Kodex», ist Blickfang und Augenweide zugleich und preist sich als «Ein Handbuch zur Qualitätssicherung im zukünftigen Wohnungsbau» an. Wer durch das grasgrüne Kompendium blättert, findet tatsächlich alles, was zu einer guten Wohnung im schönen Quartier in einer lebenswerten Stadt gehört: die Geranien, den Briefkasten, die Cafébar, die Wäscheleine, den Kiosk, die Promenade, die Sonnenstoren ... 48 Stichworte insgesamt, in 16 Gruppen von «Art-Tradition-Sehnsucht» bis «Zeit-Richtung» je fein säuberlich nach den Massstabsebenen 1:10, 1:100 und 1:1000 geordnet. Kurz: Der «Kodex» scheint ein veritabler Stadtbaukasten zu sein, aus dem sich die Planer nur bedienen müssen, und dann kommt alles gut.

So einfach ist es freilich nicht, und wer sich dem Büchlein eingehend widmet, stellt schnell fest, dass es alles andere als einfache Rezepte sind, die Kornelia Gysel und Sabine Frei hier liefern. Denn sie geben nicht Antworten auf konkrete Fragen, sondern regen zum Nachdenken an. «Die Typologie der Wohnung ist einerseits dem Zeitgeist unterworfen, andererseits gleichbleibend wichtig und gut – solange gängige Regeln der Architektur befolgt werden», schreiben die beiden Autorinnen im Vorwort.

Doch die Wohnung allein macht noch nicht die Lebensqualität aus, wie sie richtig feststellen: Diese ist «massgebend beeinflusst durch eine Reihe von Faktoren, die zwischen den Wohnungen, hinter den Häusern und neben den Hauptstrassen stattfindet». Und hier kommen wir dem Wesen des «Kodex» auf die Spur: Es handelt sich dabei nicht immer um direkt fassbare Elemente, immer jedoch um Momente und Orte, die sehr unterschiedliche Funktionen und Bedeutungen annehmen können. Ein Zweizeiler charakterisiert die Elemente, spannt Beziehungsfäden und legt doppelte Böden, wie die Jury in ihrem Bericht festhält. Da ist der Briefkasten «das erste Stück Privatsphäre und das erste Stück von der weiten Welt», und die Kirchenglocken sind «Heimat pur. Auch für Atheisten» – listig illustriert mit der Jasskarte der Schellen-Sieben. Und wer kennt das nicht: «Asphalt (nach Regen) – es riecht nach Sommernacht.» Weit prosaischer gibt sich der Einbauschrank: «Raumhaltiger Raumteiler», heisst es da lakonisch, und der Spiegel, die Baulücke und die Träume stehen (im Kapitel «02 Carte Blanche») ohne Erläuterung – und lassen auch die Leserinnen und Leser etwas ratlos stehen.

## Ein kritischer Ratgeber

Der «Kodex» ist ein Stück Poesie des Alltags, ein persönliches, manchmal etwas melancholisches Kompendium flüchtiger Stadtmomente. Aber nicht nur. Denn die Arbeit leistet auch einen kritischen und präzisen systematischen Beitrag zu den im Wettbewerb gestellten – und auch den nicht gestellten – Fragen. Das Handbuch lenkt den Blick auf Aspekte des Wohnungs- und Städtebaus, die sich in einem Hand- oder Lehrbuch kaum fassen lassen und darum von den Architekten und Planern oft vergessen werden. Darum gilt, was die Jury am Schluss schreibt: «Als kritischer Ratgeber gehört er tatsächlich neben Neufert und SIA-Normen in die Bibliothek all jener, die sich mit Wohnen in der Stadt befassen.» • WH

«Kodex» oder Ein Handbuch zur Qualitätssicherung im zukünftigen Wohnungsbau

--> Verfasserinnen: Futurafrosch; Kornelia Gysel, Zürich; Sabine Frei, Zürich



## 0010 Geranium

Verzieren Klischee.

Einzelne Blüte (links)      Mehrere Blüten (rechts)

Nachhaltigkeit	OK	OK	K
Tradition	A	Ba	Bi
Verfall	E	Nu	I
Publikum	Nu	Q	St

OK = Ökologisch  
A = Ästhetisch  
K = Kulturbild  
Ba = Barock  
Bi = Biologisch  
E = Etwas  
Nu = Neu  
Q = Qualität  
St = Stil  
I = Ideal  
U = Unklar

20 Art-Tradition-Schnecke 21

## 0100 Baulücke

Einzelne Blüte (links)      Mehrere Blüten (rechts)

Nachhaltigkeit	OK	OK	K
Tradition	A	Ba	Bi
Verfall	E	Nu	I
Publikum	Nu	Q	St

OK = Ökologisch  
A = Ästhetisch  
K = Kulturbild  
Ba = Barock  
Bi = Biologisch  
E = Etwas  
Nu = Neu  
Q = Qualität  
St = Stil  
I = Ideal  
U = Unklar

30 Core-Blanche 31

## 0010 Wiese

Unverwundbar, unerschütterlich, selbst und gegenwärtig.

Einzelne Blüte (links)      Mehrere Blüten (rechts)

Nachhaltigkeit	OK	OK	K
Tradition	A	Ba	Bi
Verfall	E	Nu	I
Publikum	Nu	Q	St

OK = Ökologisch  
A = Ästhetisch  
K = Kulturbild  
Ba = Barock  
Bi = Biologisch  
E = Etwas  
Nu = Neu  
Q = Qualität  
St = Stil  
I = Ideal  
U = Unklar

36 Digi-Vergleichsliste 37

## 0100 Sichtkontakt

Nicht so offensichtlich, als Nachbarn, die in einem fremden Fenster Staub saugen, oder abwaschen.

Einzelne Blüte (links)      Mehrere Blüten (rechts)

Nachhaltigkeit	OK	OK	K
Tradition	A	Ba	Bi
Verfall	E	Nu	I
Publikum	Nu	Q	St

OK = Ökologisch  
A = Ästhetisch  
K = Kulturbild  
Ba = Barock  
Bi = Biologisch  
E = Etwas  
Nu = Neu  
Q = Qualität  
St = Stil  
I = Ideal  
U = Unklar

46 Händel-Leichtgewicht-Flora 47

## 1000 Kirchenglocken

Heimat, gut durch für Arbeiten.

Einzelne Blüte (links)      Mehrere Blüten (rechts)

Nachhaltigkeit	OK	OK	K
Tradition	A	Ba	Bi
Verfall	E	Nu	I
Publikum	Nu	Q	St

OK = Ökologisch  
A = Ästhetisch  
K = Kulturbild  
Ba = Barock  
Bi = Biologisch  
E = Etwas  
Nu = Neu  
Q = Qualität  
St = Stil  
I = Ideal  
U = Unklar

56 Händel-Heimat-Endung 57

## 0100 CaféBar

Unverwundbar, unerschütterlich, selbst und gegenwärtig.

Einzelne Blüte (links)      Mehrere Blüten (rechts)

Nachhaltigkeit	OK	OK	K
Tradition	A	Ba	Bi
Verfall	E	Nu	I
Publikum	Nu	Q	St

OK = Ökologisch  
A = Ästhetisch  
K = Kulturbild  
Ba = Barock  
Bi = Biologisch  
E = Etwas  
Nu = Neu  
Q = Qualität  
St = Stil  
I = Ideal  
U = Unklar

62 Informations-Funktion-Verkehr 63

## 0010 Waschmaschine

Passend klein und in ihrer Präsenz für viele der Häuser.

Einzelne Blüte (links)      Mehrere Blüten (rechts)

Nachhaltigkeit	OK	OK	K
Tradition	A	Ba	Bi
Verfall	E	Nu	I
Publikum	Nu	Q	St

OK = Ökologisch  
A = Ästhetisch  
K = Kulturbild  
Ba = Barock  
Bi = Biologisch  
E = Etwas  
Nu = Neu  
Q = Qualität  
St = Stil  
I = Ideal  
U = Unklar

68 Kling-Straßen 69

## 1000 Garage

Ein Raum mit Innenraum.

Einzelne Blüte (links)      Mehrere Blüten (rechts)

Nachhaltigkeit	OK	OK	K
Tradition	A	Ba	Bi
Verfall	E	Nu	I
Publikum	Nu	Q	St

OK = Ökologisch  
A = Ästhetisch  
K = Kulturbild  
Ba = Barock  
Bi = Biologisch  
E = Etwas  
Nu = Neu  
Q = Qualität  
St = Stil  
I = Ideal  
U = Unklar

80 Lücke-Luft-Almond 81

## 0100 Wäscheleine

Verwundbar und modern.

Einzelne Blüte (links)      Mehrere Blüten (rechts)

Nachhaltigkeit	OK	OK	K
Tradition	A	Ba	Bi
Verfall	E	Nu	I
Publikum	Nu	Q	St

OK = Ökologisch  
A = Ästhetisch  
K = Kulturbild  
Ba = Barock  
Bi = Biologisch  
E = Etwas  
Nu = Neu  
Q = Qualität  
St = Stil  
I = Ideal  
U = Unklar

86 Montgolfier-Schnecke-Zeichen 87

## 1000 Luftzug

Der Wind von der ersten Welt der durch die Gassen 1990.

Einzelne Blüte (links)      Mehrere Blüten (rechts)

Nachhaltigkeit	OK	OK	K
Tradition	A	Ba	Bi
Verfall	E	Nu	I
Publikum	Nu	Q	St

OK = Ökologisch  
A = Ästhetisch  
K = Kulturbild  
Ba = Barock  
Bi = Biologisch  
E = Etwas  
Nu = Neu  
Q = Qualität  
St = Stil  
I = Ideal  
U = Unklar

96 Olse-Ruhe 97

## 0010 Feuerstelle

Gewinnhaft, unverwundbar und Liebe die durch den Magen geht.

Einzelne Blüte (links)      Mehrere Blüten (rechts)

Nachhaltigkeit	OK	OK	K
Tradition	A	Ba	Bi
Verfall	E	Nu	I
Publikum	Nu	Q	St

OK = Ökologisch  
A = Ästhetisch  
K = Kulturbild  
Ba = Barock  
Bi = Biologisch  
E = Etwas  
Nu = Neu  
Q = Qualität  
St = Stil  
I = Ideal  
U = Unklar

100 Programm-Fiktionierung-Kontextpunkt 101

## 0010 Sitzbank

Die Sonne im Blick, die Zeit unerschütterlich und die Füsse erhitzen.

Einzelne Blüte (links)      Mehrere Blüten (rechts)

Nachhaltigkeit	OK	OK	K
Tradition	A	Ba	Bi
Verfall	E	Nu	I
Publikum	Nu	Q	St

OK = Ökologisch  
A = Ästhetisch  
K = Kulturbild  
Ba = Barock  
Bi = Biologisch  
E = Etwas  
Nu = Neu  
Q = Qualität  
St = Stil  
I = Ideal  
U = Unklar

108 Sprache-Kontext-Horizont 109

## 0100 Dachgarten

Warum ein Scherzspielraum immer wieder belohnt? Jedes ist ein Garten und jedes ein Dach.

Einzelne Blüte (links)      Mehrere Blüten (rechts)

Nachhaltigkeit	OK	OK	K
Tradition	A	Ba	Bi
Verfall	E	Nu	I
Publikum	Nu	Q	St

OK = Ökologisch  
A = Ästhetisch  
K = Kulturbild  
Ba = Barock  
Bi = Biologisch  
E = Etwas  
Nu = Neu  
Q = Qualität  
St = Stil  
I = Ideal  
U = Unklar

118 Teller-Ornament-Parasol 119

## 0010 Schiebetür

Gewinnhaft und Belohnung belohnen die Raumform.

Einzelne Blüte (links)      Mehrere Blüten (rechts)

Nachhaltigkeit	OK	OK	K
Tradition	A	Ba	Bi
Verfall	E	Nu	I
Publikum	Nu	Q	St

OK = Ökologisch  
A = Ästhetisch  
K = Kulturbild  
Ba = Barock  
Bi = Biologisch  
E = Etwas  
Nu = Neu  
Q = Qualität  
St = Stil  
I = Ideal  
U = Unklar

124 Variation-Individualität 125

## 0010 Hausnummer

Die eigene Adresse für das Leben.

Einzelne Blüte (links)      Mehrere Blüten (rechts)

Nachhaltigkeit	OK	OK	K
Tradition	A	Ba	Bi
Verfall	E	Nu	I
Publikum	Nu	Q	St

OK = Ökologisch  
A = Ästhetisch  
K = Kulturbild  
Ba = Barock  
Bi = Biologisch  
E = Etwas  
Nu = Neu  
Q = Qualität  
St = Stil  
I = Ideal  
U = Unklar

132 Wert-Topografie-Schuldfähigkeit 133